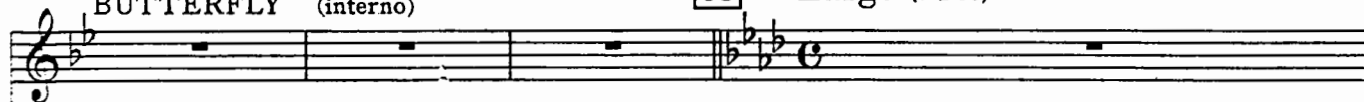


БАТТЕРФЛАЙ (за сценой)
BUTTERFLY (interno)

39 Largo (♩ = 60)



(за сценой)
(sempre interno)

Musical staff for Butterfly (vocal line), showing a treble clef, key signature of two flats, and a whole note. The lyrics are: "Что за мо-ре, что за даль! / Quan-to cie-lo! quan-to mar!"

39 Largo (♩ = 60)

Piano accompaniment for Butterfly, showing a grand staff with treble and bass clefs, key signature of two flats, and a whole note. The lyrics are: "Что за мо-ре, что за даль! / Quan-to cie-lo! quan-to mar!"

B.
B.

Musical staff for Bassoon, showing a treble clef, key signature of two flats, and a whole note. The lyrics are: "Ну вот мы и при-шли! / An-co-ra un passo or via. / По-стой те. / A spet-ta."

C.I.
S.I.

Musical staff for Clarinet, showing a treble clef, key signature of two flats, and a whole note. The lyrics are: "Что за мо-ре, что за даль! / Quan-to cie-lo! quan-to mar! / Не от-ста-вай же. / Co-me sei tar-da. / Вот и вер- / Ec-co la"

Piano accompaniment for the second system, showing a grand staff with treble and bass clefs, key signature of two flats, and a whole note. The lyrics are: "Что за мо-ре, что за даль! / Quan-to cie-lo! quan-to mar! / Не от-ста-вай же. / Co-me sei tar-da. / Вот и вер- / Ec-co la"

(спокойно)
(serenamente)

Б.
В.

И над зем - ле - ю и над
Spi-ra sul ma - res sul - la

- ши - на. Ви - дишь, сколь - ко здесь цве - тов.
vet - ta. Guar-da, guar-da quan - ti fior!

ppp

Б.
В.

мо - рем све - жость - ю по - ве - я - ло ве -
ter - ra un pri - ma - ve - ril sof - fio gio -

ШАРПЛЕС
SHARPLESS

О
O al -

Что за мо - ре, что за даль!
Quan - to cie - lo! quan - to mar!

sostenendo

ней. Счаст - ли. ве. е ме - ня не най. ти во всей Я. по. ни. и и всей все.
do. Io so - no la fan - ciul - la più lie - ta del Giap - po - ne, an - zi del

мо. ло. достъ, как лепет твой мне мил!
- le - gro cin - guettar di gio - ven - tù!

Что за вид, что за даль!
Quan - ti fior! quan - to mar!

sostenendo

più piano possibile

pp

лен - ной. Ме. ня сю - да не - да - ром при. зы - ва - ет лю. .
ton - do. A - mi - che, io son ve - ni - ta al ri - chia - mo d'a -

Сколь. ко чуд. ных здесь цве. тов!
Quan - to cie - lo! quan - ti fior!

poco cresc.

pp

40 sostenendo

a tempo

Б. В.

- бовь. При - шла ке - е по - ро - гу.
- mor d'a - mor ven-ni al-le so - glie

В доб-рый час, о до - ро - га - я по - друж - ка,
Gio-ia a te, gio-ia a te sia dol - ce a-mi - ca,

40 sostenendo

a tempo

Б. В.

Да, путь на - шла я к блаженству в жизни
o - ve s'ac - co - glie il be - ne di chi

С. I. II S. I. II

вот и твой мирный кров. При - шли мы. Вот вер -
та pri-a di car-car la so - - glia che t'at -

С. III S. III

Вот и вер ши - на. Смо -
vol - gi - tie mi - ra le

rall. a tempo

э - той и по - сле смер - ти.
vi - ve e di chi tuor.

- ши - на. Что за кар - ти - на! Э - то не - бо, э - то мо - ре и ко - вер цве -
- ti - ra vol - gi - tie mi - ra, mi-ra quan-to cie-lo, quan-ti fio-ri, quan-to

- три - те, что за кар - ти - на! Э - то не - бо, э - то мо - ре и ко - вер цве -
so - se che ti son mi - ra, mi-ra quan-to cie-lo, quan-ti fio-ri, quan-to

rall. a tempo

(Показываются гейши, поднимающиеся в гору.)
 (si cominciano a scorgere le geishas che montano il sentiero.)

sostenendo a tempo

По - дру - ги, меня сю - да при - зы - ва - ет лю -
A - mi - che, io son ve - ni - ta al ri - chia - mo d'a -

- тов! В доб - рый час! Будь же счаст - ли - ва
mar! Gio - ia a te, gio - ia a te si - a

- тов! В доб - рый час! Будь же счаст - ли - ва
mar! Gio - ia a te, gio - ia a te si - a

sostenendo a tempo

calando

cresc.

Б. В. - бовь, на бла-жен - ство. Да, лю
 - мор, *al ri - chia - mo* *d'a - -*

на-всег-да, до-ро-га-я, но нас по-ки-да-я,
dol-ce-a-mi - ca, ma pria di var - car la so - glia

на-всег-да, до-ро-га-я, но о-бер-нись ты и взля-ни хоть
dol-ce-a-mi - ca, ma pria di var - car la so - glia vol - gi - ti e

cresc. *cantando* *calando*

(Про последней фразе появляются на сцену. У всех большие пестрые открытые зонты.)
 (appaiono in scena-hanno tutte grandi ombrelli aperti a vivi colori.)

Б. В. - бовь при-зы-ва - ет на бла - жен - ство, лю-бовь са -
 - мор, *son ve - nu - ta al ri - chia - - mo d'a-mor,* *d'a-*

вновь по-гля-ди ты на все, что взор лас-ка-ло
vol - gi - ti e mi - ra le co - se che ti son ca - -

раз на все то, что здесь твой взор лас-ка
guar - da le co - se che ti son si ca - -

sost. *a tempo* *rall.*

pp *mf*

41 Largo

(подругам)
(alle amiche)

- ма!
- mor!

При-шли мы.
Siam giun-te.

твой!
- re

- ло!
- re!

41 Largo

mf *pp*

(Видит группу из трех мужчин и узнает Пинкертона. Быстро закрывает зонтик и указывает подругам на Пинкертона.)
(vede il gruppo dei tre uomini e riconosce Pinkerton. Chiude subito l'ombrello e pronta lo addita alle amiche.)

molto stentato (встает на колени)
(si genuflette)

Мис-тер Пин-кер-тон. Вот он!
F. B. Pin-ker-ton. Giù.

(закрывают зонты и становятся на колени)
(chiudono gli ombrelli e si genuflettono)

Мир вам!
Giù.

molto stentato